

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1965-1966.

3 FEVRIER 1966.

**Proposition de loi visant à réprimer les outrages
au drapeau et aux armes du Royaume.**

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Il y a plusieurs années déjà un membre éminent du gouvernement avait estimé nécessaire le dépôt d'un projet de loi ayant une portée analogue à celle de la proposition que nous avons l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le projet de l'honorable M. Janson avait d'ailleurs reçu l'approbation de la section centrale de la Chambre, mais il n'a pas eu d'autre suite parlementaire. Il fut frappé de caducité en 1936, par suite de la dissolution des Chambres Législatives.

Ce que l'honorable M. Janson estimait hier nécessaire, nous le trouvons aujourd'hui indispensable et urgent, car il est arrivé au cours de certaines manifestations que les couleurs nationales soient lacérées et foulées aux pieds par des groupes d'extrémistes animés de sentiments violemment anti-belges.

De tels actes suscitent la réprobation de l'immense majorité de la population qui s'indigne contre l'impunité dont jouissent les auteurs de semblables méfaits.

La présente proposition de loi n'entend pas porter atteinte à la liberté des opinions pas plus qu'aux manifestations de cette liberté, elle vise seulement à permettre la répression des abus qui seraient commis à l'occasion de l'exercice de celle-ci. Dans cette optique, elle n'érige pas en délit, l'abstention de traduire extérieurement le respect qu'éprouve pour l'emblème national, la plus grande majorité de la Nation.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1965-1966.

3 FEBRUARI 1966.

**Voorstel van wet tot bestraffing van de smaad aan
de nationale vlag en het Rijkswapen.**

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Verscheidene jaren geleden reeds achtte een voor-
aanstaaend lid van de Regering het nodig een ontwerp
van wet in te dienen, dat een soortgelijke strekking
had als het voorstel dat wij de eer hebben u voor te
leggen.

Het ontwerp van de geachte heer Janson kreeg
trouwens de goedkeuring van de centrale afdeling
van de Kamer, maar er werd geen verder parlemen-
tair gevolg aan gegeven. Het kwam te vervallen in
1936 als gevolg van de ontbinding van de Wetgevende
Kamers.

Wat de geachte heer Janson gisteren nodig achtte,
beschouwen wij vandaag als onontbeerlijk en spoed-
eisend, want het is gebeurd dat de nationale kleuren
bij zekere betogingen gescheurd en met voeten getre-
den werden door extremisten bezield met sterk anti-
Belgische gevoelens.

Zulke handelingen wekken de afkeuring van de
grote meerderheid van de bevolking, die verontwaar-
digd opkomt tegen de straffeloosheid van degenen die
soortgelijke euvelspleten plegen.

Dit voorstel van wet wenst geen afbreuk te doen
aan de vrijheid van mening evenmin als aan de vrije
meningsuiting; het beoogt alleen de bestraffing
mogelijk te maken van de misbruiken die begaan
mochten worden naar aanleiding van de uitoefening
van die vrijheid. In die zin wordt het zich ervan ont-
houden om de eerbied te veruitwendigen die de grote
meerderheid van de Natie voor de nationale driekleur
voelt, niet strafbaar gesteld.

Afin qu'aucune équivoque ne puisse subsister quant au but de la présente proposition de loi, nous avons voulu que l'intention caractérisée de l'auteur, d'outrager les couleurs ou les armes de la Nation, constitue, avec la publicité, l'un des éléments constitutifs du délit. Telle est la signification de l'adverbe « méchamment ». Quant au terme « publiquement », il revêt ici la même portée très large que la jurisprudence lui a accordée dans l'article 384 du Code Pénal qui réprime l'outrage public aux mœurs.

Les autres termes, nous semble-t-il, se passent de commentaires : la signification en a été précisée à propos d'autres délits par les auteurs du Code Pénal en 1867.

Les paroles comprennent les discours, les chants et les cris; les gestes comprennent les sifflets, les charivaris, les huées; les faits comprennent notamment le jet de boue ou d'ordure, l'enlèvement, la laceration, le brûlement, la mise à l'encan. Il ne s'agit que d'atteindre les formes actives de l'insulte, de la dérision, du mépris, de la haine. Mais il importe de les atteindre toutes, en excluant, nous le répétons, de l'application de la loi, la simple abstention de celui qui se refuserait à honorer le drapeau, en restant couvert à son passage, par exemple.

Nous sommes persuadés que s'il plaît aux Chambres d'adopter la présente proposition, elle rencontrera l'approbation de l'immense majorité de la population qui, sans verser dans une forme exacerbée ou agressive de patriotisme, n'entend pas laisser outrager plus longtemps les emblèmes d'une vie commune à laquelle elle reste indéfectiblement attachée.

R. GILLON.

..

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE.

Il est intercalé au titre V du Livre II du Code Pénal un chapitre IIbis, libellé comme suit :

« Chapitre IIbis.

Des outrages aux couleurs nationales et aux armes du Royaume.

Art. 282bis. — Sera puni d'un emprisonnement de quinze jours à six mois et d'une amende de vingt-six francs à cinq cents francs, ou d'une de ces peines seulement, quiconque aura publiquement et méchamment outragé par faits, gestes ou paroles, les couleurs nationales ou les armes du Royaume.

Ten einde geen enkele dubbelzinnigheid te laten heerssen omtrent het oogmerk van dit voorstel van wet, stellen wij dat de kennelijke bedoeling van de dader om de nationale driekleur of het Rijkswapen te beledigen samen met de openbaarheid een van de grondbestanddelen van het misdrijf vormen. Dit is de betekenis van het bijwoord « kwaadwillig ». Aan de andere kant hebben de woorden « in het openbaar » hier dezelfde zeer ruime betekenis als die welke zij volgens de rechtspraak hebben in artikel 384 van het Strafwetboek dat de openbare schennis van de goede zeden tegenaan.

De andere termen behoeven onzes inziens, geen commentaar; de auteurs van het Strafwetboek van 1867 hebben de betekenis ervan reeds nader toegelicht in verband met andere misdrijven.

Onder « woorden » wordt mede verstaan redevoeringen, gezang en geroep; onder « gebaren » wordt mede verstaan gefluit, gejoel en gejuw; onder « daden » wordt met name verstaan het werpen van slijk of vuil, het wegnemen, het verscheuren, het verbranden, het in veiling brengen. Het komt erop aan de actieve vormen te treffen van de belediging, de bespotteling, het misprijzen en de haat. Maar het komt erop aan ze alle te treffen, met uitsluiting — wij herhalen het — van de gewone onthouding van degene die mocht weigeren aan de vlag eer te bewijzen door bijvoorbeeld het hoofd te ontbloten als zij voorbijgaat.

Wij zijn ervan overtuigd dat, indien het de Kamers behaagt dit voorstel aan te nemen, het de goedkeuring zal wegdragen van de overgrote meerderheid van de bevolking die, zonder in een stekelige of aggressieve vorm van patriotisme te vervallen, toch besloten is om niet langer de zinnebeelden te laten beledigen van een gemeenschappelijk leven waaraan zij onwrikbaar gehecht blijft.

..

VOORSTEL VAN WET

ENIG ARTIKEL.

In titel V, Boek II van het Strafwetboek wordt een hoofdstuk IIbis ingevoegd, luidende :

« Hoofdstuk IIbis.

Smaad aan de nationale kleuren en het Rijkswapen.

Art. 282bis. — Met gevangenisstraf van vijftien dagen tot zes maanden en met geldboete van zesentwintig frank tot vijfhonderd frank of met een van die straffen alleen, wordt gestraft hij die de nationale kleuren of het Rijkswapen in het openbaar en kwaadwillig smaadt door daden, gebaren of woorden.

Art. 282ter. — La peine pourra être portée au double si l'outrage est commis par une personne ayant un caractère public, par un mandataire public ou par plusieurs personnes agissant par suite d'un concert préalable.

R. GILLON
O. VANAUDENHOVE
P. DESCAMPS.
H. VANDERPOORTEN
N. HOUGARDY.

Art. 282ter. — De straf kan worden verdubbeld indien de smaad gepleegd is door een persoon bekleed met een openbare hoedanigheid, door een openbaar mandataris of door verscheidene personen ten gevolge van een voorafgaande afspraak.